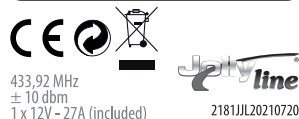
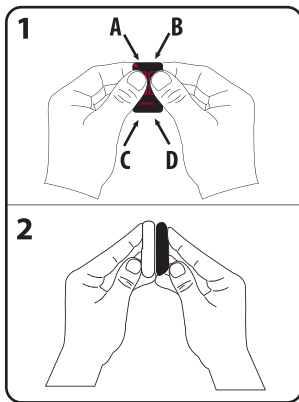


# OPENER 4



433,92 MHz  
± 10 dbm  
1 x 12V - 27A (included)  
2181JUL20210720

## ITALIANO

### PROCEDURA DI MEMORIZZAZIONE CODICI

1. Premere e mantenere premuti contemporaneamente i tasti A e B del Opener 4 finché il led inizia a lampeggiare. (Fig 1)
2. Posizionare il Opener 4 ed il radiocomando da duplicare come in figura 2.
3. Premere e tenere premuti contemporaneamente il tasto del Opener 4 che si desidera memorizzare ed il tasto del radiocomando da duplicare, fin quando il led del Opener 4 inizierà a lampeggiare velocemente, segnalando l'avvenuta memorizzazione del codice.

### ACQUISIZIONE CODICI SU UN ALTRO TASTO

Tenere premuto il tasto del Opener 4 che si vuole programmare:

- se il led del Opener 4 emette un singolo lampeggio rilasciare il tasto ed eseguire la procedura dal punto 2.
- se il led del Opener 4 si accende a luce fissa eseguire la procedura dal punto 1
- dopo aver memorizzato i codici desiderati uscire dalla modalità apprendimento tenendo premuti i tasti C e D finché il LED del Opener 4 inizierà a lampeggiare. Finie programmazione

## ENGLISH

### CODES MEMORIZATION PROCEDURE

1. Simultaneously press and hold in the A and B buttons of the Opener 4 until the LED begins to flash. (Fig 1)
2. Position the Opener 4 and the remote control to be duplicated as illustrated in the figure 2.
3. Simultaneously press and hold in the Opener 4 button that you want to encode and the button on the remote control being duplicated until the Opener 4 LED begins to flash quickly, indicated successful memorization of the code.

### CODES ACQUISITION ON THE OTHER Opener 4 BUTTONS

Hold in the button of the Opener 4 that you want to program:

- if the Opener 4 LED flashes once release the button and carry out the procedure from point 2.
- if the Opener 4 LED turns on steady, carry out the procedure from point 1
- After memorizing the desired buttons, simultaneously press and hold in buttons C and D on the Opener 4 until the LED begins to flash quickly, indicating termination of the memorization procedure.

## FRANÇAIS

### PROCÉDURE DE MÉMORISATION DES CODES

1. Appuyez simultanément sur les touches A et B de la Opener 4 jusqu'à ce que le témoin commence à clignoter. (Fig 1)
2. Placez la Opener 4 et la télécommande à dupliquer comme sur le schéma 2.
3. Appuyez simultanément sur la touche Opener 4 que vous souhaitez encoder et la touche de la télécommande à dupliquer, jusqu'à ce que le témoin de la Opener 4 commence à clignoter rapidement, signalant ainsi que la mémorisation du code a bien été effectuée.

### ACQUISITION DE CODES SUR LES AUTRES TOUCHES DE LA Opener 4

- Appuyez et maintenez enfoncée la touche du Opener 4 que vous souhaitez programmer:
- si le témoin de la Opener 4 clignote une seule fois, relâchez la touche et suivez les instructions du point 2.
  - si le témoin de la Opener 4 reste allumé sans clignoter, suivez la procédure du point 1
  - Après avoir mémorisé toutes les touches désirées, appuyez simultanément sur les touches C et D de la Opener 4 jusqu'à ce que le témoin commence à clignoter rapidement, ce qui indique la fin de la procédure de mémorisation.

## DEUTSCH

### PROZEDUR ZUR SPEICHERUNG DER CODES

1. Die Tasten A und B von Opener 4 drücken und gleichzeitig gedrückt lassen bis die Led zu blinken beginnt. (Abbildung 1)
2. Den Opener 4 und die zu verdoppelnde Fernsteuerung wie auf der Abbildung visualisiert positionieren.
3. Die Tasten des gewünschten zu kodifizierenden Opener 4 und der zu verdoppelnden Fernsteuerung drücken und gleichzeitig gedrückt lassen bis die Led von Opener 4 schnell zu blinken beginnt und die durchgeführte Speicherung des Codes signalisiert wird.

### AKQUIRIERUNG DER CODES AUF DEN ANDEREN TASTEN DES Opener 4

Die Taste des zu programmierenden Opener 4 gedrückt lassen:

- wenn die Led von Opener 4 mit einem einzigen Blinklicht erleuchtet, die Taste los lassen und die Prozedur von Punkt 2 durchführen.
- wenn die Led von Opener 4 ununterbrochen aufleuchtet, führt man die Prozedur von Punkt 1 durch
- Nachdem Sie die gewünschten Coden programmiert haben, verlassen Sie die Lernensmodalität drückend C und D Tasten bis die Led der Jolly Open blinkt. Ende der Programmierung.

## ESPAÑOL

### PROCEDIMIENTO DE MEMORIZACIÓN DE CÓDIGOS

1. Pulsar y mantener pulsados a la vez los botones A y B del Opener 4 hasta que el led comience a parpadear. (Fig 1)
2. Colocar el Opener 4 en el mando a distancia como en el dibujo 2.
3. Pulsar y mantener pulsados a la vez el botón del Opener 4 que se desea codificar y el botón del mando a distancia que se quiere duplicar hasta que el led del Opener 4 comience a parpadear rápidamente, indicando la correcta memorización del código.

### ADQUISICIÓN DE CÓDIGOS DE LOS OTROS BOTONES DEL Opener 4

- Mantener pulsado el botón del Opener 4 que desea programar:
- Si el led del Opener 4 realiza un único destello, soltar el botón y seguir el procedimiento del punto 2.
  - Si el led del Opener 4 se enciende con luz fija, seguir el procedimiento del punto 1
  - Una vez memorizados los botones deseados, pulsar y mantener pulsados al mismo tiempo los botones C y D del Opener 4 hasta que el led comience a parpadear rápidamente indicando el final del proceso de memorización.

## PORTUGUÊS

### PROCEDIMENTO DE MEMORIZAÇÃO DE CÓDIGOS

1. Aperte e mantenha apertadas ao mesmo tempo as teclas A e B do Opener 4 até que o led comece a piscar. (Fig 1)
2. Posicione Opener 4 e o rádio-comando a ser copiado como indicado na figura 2.
3. Aperte e mantenha apertada ao mesmo tempo a tecla do Opener 4 que deseja codificar e a tecla do rádio-comando a ser duplicado ou seja copiado, até que o led do Opener 4 comece a piscar rapidamente, para sinalizar que a memorização do código foi efetuada.

### CÓDIGOS AQUISIÇÃO DOS OUTROS BOTÕES DO Opener 4

- Mantenha apertada a tecla do Opener 4 que se deseja programar:
- se o led do Opener 4 piscar somente uma vez desaperte a tecla e efetue o procedimento do item 2.
  - se o led do Opener 4 acende-se com luz fixa efetue o procedimento do item 1
  - Depois de ter memorizado as teclas desejadas aperte e mantenha apertadas ao mesmo tempo as teclas C e D do Opener 4 até que o led comece a piscar rapidamente a indicar o término do procedimento de memorização.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Διαδικασία απομνημόνησης κωδικών

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα πλήκτρα Α και Β του Opener 4 μέχρι το led να αρχίσει να αναβοσβήνει. (Σχήμα 1)
2. Τοποθετήστε το Opener 4 και το τηλεχειριστήριο που θέλετε να αντιγράψετε κατά την εικόνα
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα το πλήκτρο του Opener 4 που επιθυμείτε να κωδικοποιήσετε και το πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου προς αντιγραφή, μέχρι το led του Opener 4 να αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα, σηματοδοτώντας την πραγματοποιήση της αποθηκευσης του κωδικού.

### ΑΝΑΚΤΗΣΗ ΚΩΔΙΚΩΝ ΣΕ ΑΛΙΑ ΠΛΗΚΤΡΑ ΤΟΥ Opener 4

- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο του Opener 4 που θέλετε να προγραμματίσετε:
- αν το led του Opener 4 εκπέμπει ένα απλό φωτισμό απελευθερώστε το πλήκτρο και εκτελέστε την διαδικασία από το σημείο 2.
  - αν το led του Opener 4 ανάβει με σταθερό φωτισμό εκτελέστε την διαδικασία από το σημείο 1
  - Αφού αποθηκεύσετε τα επιθυμητά πλήκτρα πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα C και D του Opener 4 μέχρι το led να αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα υποδεικνύοντας το κλείσιμο της διαδικασίας απομνημόνησης.

## ITALIANO

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il fabbricante, KON.EL.CO. SpA - Piazza Don Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (Mi) - Italia dichiara che il tipo di apparecchiatura radio, RADIOCOMANDO Mod. Opener 4, codice JL2181, marca Jolly Line, è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.jollyline.it](http://www.jollyline.it)

### Garanzia

Questo prodotto è coperto da garanzia per 24 mesi dalla data di acquisto contro difetti di produzione. Tutti i danni causati da altre motivazioni non sono coperti da garanzia. Il documento di garanzia deve essere presentato insieme al prodotto da riparare coperto da garanzia.



Il radiocomando di questo apparecchio funziona con batterie che rientrano nella direttiva Europea 2013/56/UE e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie. Nel caso in cui la batteria non può essere rimossa dall'utente, i centri di recupero e riciclaggio possono eseguire lo smontaggio rimuovendo la batteria. Un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

## ENGLISH

### DECLARATION OF CONFORMITY

The Manufacturer KON.EL.CO. S.p.A. - Piazza Don Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (MI) - Italy declares under its sole responsibility that the radio equipment REMOTE CONTROL Mod. Opener 4, code JL2181, brand Jolly Line, complies with the Directive 2014/53/UE. The complete text of the EU Declaration of Conformity is available on the following internet site: [www.jollyline.it](http://www.jollyline.it)

### Warranty

This product is covered by a 24 months guarantee from the date of purchase against any manufacturing defects. Any damage caused by other reasons is not covered. A purchase document must be presented together with the request for repair under guarantee.

*The remote control of this appliance works with batteries that fall under the European directive 2013/56/UE and that cannot be disposed of with normal household waste. Please inform yourself about the local regulations regarding the separate collection of batteries. In case the battery cannot be removed by the user, the recovery and recycling centers can carry out the disassembly by removing the battery. Proper disposal allows you to avoid negative consequences for the environment and health.*

## FRANÇAIS

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le fabricant KON.EL.CO. SpA - Piazza Don Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (MI) - Italie déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement Opener 4, code JL2181, marque Jolly Line, est conforme à la directive 2014 / 53 / UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site Internet suivant: [www.jollyline.it](http://www.jollyline.it)

### Garantie

Ce produit est accompagné d'une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat couvrant tout vice de fabrication. Tout dommage dérivant d'autres causes est exclu. Un document d'achat devra être fourni à l'appui de toute demande de réparation en garantie.

## DEUTSCH

### Konformitätserklärung

Der Hersteller, KON.EL.CO. SpA - Piazza Don Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (Mi) - Italien erklärt, dass die Art der Opener 4, Code JL2181, Marke Jolly Line, der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.jollyline.it](http://www.jollyline.it)

### Garantie

Dieses Produkt wird von einer 24-monatigen Garantie ab dem Kaufdatum hinsichtlich Herstellungsmängeln gedeckt. Alle aus anderen Gründen hervorgerufenen Schäden sind nicht gedeckt. Bei einer Reparatur im Rahmen der Garantie ist ein Kaufbeleg zusammen mit dem Reparaturauftrag vorzulegen.

## ESPAÑOL

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El fabricante, KON.EL.CO. SpA - Piazza Don Mapelli, 75-20099 Sesto San Giovanni (Mi) - Italia declara que el equipo radio Opener 4, código JL2181, marca Jolly Line, cumple con la Directiva 2014/53 / UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.jollyline.it](http://www.jollyline.it)

### Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra frente a cualquier defecto de fabricación. Cualquier daño causado por otro motivo no está cubierto. Debe presentarse un documento de compra junto con la solicitud de reparación en garantía.

## PORTUGUÉS

### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O fabricante, KON.EL.CO. SpA - Piazza Don Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (Mi) - Itália declara que o tipo de equipamento de rádio Opener 4, código JL2181, marca Jolly Line, está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: [www.jollyline.it](http://www.jollyline.it)

Este produto é coberto por uma garantia de 24 meses, após a data de compra, contra defeitos de fabricação. Qualquer dano provocado por outras causas não é coberto. Juntamente com o pedido de reparação em garantia é necessário apresentar o documento de compra.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ

Ο Κατασκευαστής, KON.EL.CO. SpA - Piazza Don Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (Mi) - Italy δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού Opener 4, κωδικός JL2181, марка Jolly Line, συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53 / EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: [www.jollyline.it](http://www.jollyline.it)

### Εγγύηση

Το παρόν προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς του έναντι κάθε κατασκευαστικού ελαττώματος. Κάθε ζημία που προκαλείται από άλλο λόγο δεν καλύπτεται. Θα πρέπει να προσκομιστεί ένα έγγραφο αγοράς μαζί με την αίτηση επισκευής στα πλαίσια της εγγύησης.



*Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al Decreto Legislativo N. 49 del 14 Marzo 2014, inclusi suoi eventuali emendamenti.*

*At the end of its life, the device has to be separated from the other waste. Consign the device and all its components together to a center of electrical and electrotechnical waste recycling center, designated by your local authorities.*